

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Федеративной Республики Германия о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом и другими опасными видами преступлений

Постановление Правительства Республики Казахстан от 21 февраля 2022 года № 75.

Правительство Республики Казахстан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Федеративной Республики Германия о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом и другими опасными видами преступлений, совершенное в Берлине 13 октября 2021 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр
Республики Казахстан*

А. Смаилов

Примечание. Текст международного Соглашения, прилагаемый к нормативному правовому акту, не является официальным. Официально заверенную копию международного Соглашения РК на языках заключения можно получить в Министерстве иностранных дел РК, ответственном за регистрацию, учет и хранение международных Соглашений РК

Утверждено
постановлением Правительства
Республики Казахстан
от 21 февраля 2022 года № 75

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Федеративной Республики Германия о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом и другими опасными видами преступлений

Правительство Республики Казахстан и Правительство Федеративной Республики Германия, далее именуемые Сторонами -

намереваясь внести вклад в развитие двустороннего сотрудничества,

будучи убеждены, что сотрудничество имеет существенное значение для эффективной профилактики и борьбы с организованной преступностью, в частности, с

преступлениями, связанными с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, их аналогов и прекурсоров, незаконной миграцией, а также терроризмом и другими опасными видами преступлений,

принимая во внимание принципы Единой Конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой Конвенции о наркотических средствах 1961 года, Конвенции о психотропных веществах 1971 года и Конвенции ООН о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года,

надеясь на сотрудничество и координацию между собой в области борьбы с преступностью и обеспечении безопасности,

подтверждая свою совместную волю вести эффективную борьбу с терроризмом и другими опасными видами преступлений,

намеренные принимать эффективные меры по сокращению употребления подделанных и фальсифицированных документов для пересечения границ, а также по борьбе с преступными организациями, занимающимися нелегальным провозом людей через границу,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны сотрудничают в рамках национального законодательства своих государств и с учетом статьи 9 настоящего Соглашения в области борьбы с организованной преступностью, терроризмом и другими опасными видами преступлений, включая их профилактику и расследование.

Статья 2

1. При условии выявления признаков организованных структур, участвующих в совершении преступлений, сотрудничество Сторон распространяется, прежде всего, на следующие виды преступлений:

- незаконный оборот наркотических средств, психотропных веществ, означающий правонарушения, указанные в пунктах 1 и 2 статьи 3 Конвенции ООН о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 года;

- отмывание денежных средств или легализация доходов, полученных преступным путем;

- терроризм;

- незаконная миграция;

- торговля людьми;

- нелегальная торговля оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами;

- незаконный игорный бизнес;
- вымогательство;
- фальсификация (изготовление, изменение) и распространение поддельной валюты, платежных средств, чеков и ценностей;
- преступления против собственности и имущества;
- подделка, изготовление или сбыт поддельных документов;
- экологические преступления;
- нелегальная торговля химическими, биологическими, радиоактивными и ядерными материалами, товарами и технологиями стратегического назначения, другими видами военной техники;
- незаконный оборот культурных ценностей;
- контрабанда товаров;
- организованные формы преступлений против половой неприкосновенности несовершеннолетних, а также изготовление, распространение и поставка порнографических материалов с участием несовершеннолетних;
- преступления, совершенные с использованием компьютерных систем.

2. С согласия Сторон сотрудничество может распространяться и на другие виды преступлений, в раскрытии которых Стороны будут взаимно заинтересованы.

Статья 3

В целях борьбы с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, их аналогов и прекурсоров Стороны в рамках национального законодательства своих государств и с учетом статьи 9 настоящего Соглашения будут, прежде всего:

1) обмениваться данными о лицах, причастных к изготовлению, контрабанде наркотических средств, психотропных веществ (включая аналоги, новые психоактивные вещества) и прекурсоров или торговле ими, информацией о местах укрытия, транспортных путях и средствах, методах работы, местах происхождения и пунктах доставки, методах незаконного пересечения границ, а также особых деталях определенного дела, если это необходимо для выявления и расследования опасных видов преступлений или предотвращения преступлений, представляющих существенную угрозу для общественной безопасности в каждом конкретном случае;

2) предоставлять друг другу образцы новых наркотических средств, психотропных веществ (включая аналоги, новые психоактивные вещества) и прекурсоров, как растительного, так и синтетического происхождения, которые используются в целях злоупотребления;

3) обмениваться опытом в области контроля за легальным оборотом наркотических средств, психотропных веществ (включая аналоги, новые психоактивные вещества) и прекурсоров, с целью обнаружения возможной незаконной утечки;

4) совместно осуществлять меры, направленные на предотвращение незаконной утечки из легального оборота наркотических средств, психотропных веществ (включая аналоги, новые психоактивные вещества) и прекурсоров, признанных таковыми Сторонами;

5) совместно осуществлять меры по борьбе с незаконным производством наркотических средств, психотропных веществ (включая аналоги, новые психоактивные вещества) и прекурсоров.

Статья 4

С целью борьбы с терроризмом Стороны в соответствии с национальным законодательством своих государств и с учетом статьи 9 настоящего Соглашения, обмениваются информацией, в частности, о запланированных и совершенных террористических актах, методах их осуществления, а также о террористических группировках, отдельных лицах к ним причастных, которые на территории государства одной Стороны планируют, совершают или совершили преступления против интересов государства другой Стороны. Обмен осуществляется, если это необходимо для борьбы с преступлениями террористического характера или для предотвращения преступлений, представляющих существенную угрозу для общественной безопасности в каждом конкретном случае.

Это включает также обмен имеющейся информацией о гражданах Республики Казахстан и Федеративной Республики Германия находящихся в составе международных террористических организаций в зонах боевых конфликтов, а также обмен информацией в связи с профилактикой терроризма и блокированием или удалением интернет-ресурсов, содержащих материалы террористической направленности.

Статья 5

Стороны сотрудничают с целью борьбы с незаконной миграцией в рамках национального законодательства своих государств и с учетом статьи 9 настоящего Соглашения, в частности, обмениваются информацией, необходимой для предотвращения, а также для выявления и расследования опасных видов преступлений.

Статья 6

С целью сотрудничества Стороны договариваются о том, чтобы:

1) обмениваться специалистами для получения взаимной информации в различных областях борьбы с преступностью и по криминалистической технике;

2) в соответствии с национальным законодательством своих государств, обмениваться:

- данными о лицах, причастных к преступлениям, совершенным в рамках организованной преступности;
- информацией о преступных группах, структурах, связях и типичном поведении их участников;
- информацией об обстоятельствах совершения преступлений, в частности, о времени, месте и способе совершения преступления, объектах посягательства, особенностях, а также о нарушениях норм уголовного законодательства и принятых мерах.

Обмен данными и информацией производится, если это необходимо для выявления и расследования преступлений в сфере организованной преступности или предотвращения преступлений, представляющих существенную угрозу для общественной безопасности в каждом конкретном случае.

3) осуществлять по запросам действия, допустимые законодательством государства запрашиваемой Стороны;

4) оперативно взаимодействовать для выявления и расследования преступлений в сфере организованной преступности или в целях предотвращения существенной угрозы для общественной безопасности путем оказания взаимной кадровой, материальной и организационной помощи;

5) обмениваться опытом и информацией, в частности, о методах, применяемых в области транснациональной преступности, а также о новых формах совершения преступлений;

6) обмениваться результатами научных исследований в области криминалистики и криминологии;

7) предоставлять друг другу образцы предметов, которые были получены в результате преступлений или которые были использованы для их совершения;

8) осуществлять обмен для совместного или взаимного повышения квалификации специалистов и организовывать стажировки сотрудников для повышения профессионализма в области борьбы с организованной преступностью и другими опасными видами преступлений.

Статья 7

1. Каждая из Сторон может частично или полностью отказать в осуществлении сотрудничества, упомянутого в пункте 1 статьи 2 настоящего Соглашения, если она полагает, что исполнение запроса может представлять угрозу суверенитету, безопасности или иным важным интересам своего государства или если удовлетворение запроса вступает в противоречие с национальным законодательством или международными обязательствами своего государства.

2. В случае частичного или полного отказа в исполнении запроса запрашиваемая Сторона незамедлительно уведомляет запрашивающую Сторону в письменном виде о причинах такого отказа.

Статья 8

При соблюдении национального законодательства каждой из Сторон передача и использование персональных данных (далее именуются "данные"), в рамках настоящего Соглашения осуществляются компетентными органами государств Сторон, которые согласно статье 10 настоящего Соглашения, будут ответственными за реализацию настоящего Соглашения в соответствии со следующими положениями:

1) орган одной Стороны, получивший данные, по просьбе органа другой Стороны, передавшего данные, сообщает ему об использовании этих данных и полученных при этом результатах;

2) использование данных органом, получившим их, допускается только в целях, указанных в настоящем Соглашении, и на условиях, указанных органом, передавшим эти данные;

3) орган, передающий данные, убеждается в достоверности передаваемых данных, также и в необходимости и соразмерности передачи с учетом их соответствия цели передачи. При этом соблюдаются содержащиеся в национальном законодательстве его государства запреты на передачу данных. Передача данных не осуществляется, если орган, передающий данные, имеет основания полагать, что их передача может вступить в противоречие с целью какого-либо национального законодательства или при этом могут быть ущемлены интересы заинтересованных лиц. В случае обнаружения факта, что были переданы недостоверные данные или данные, не подлежащие передаче, то получивший их орган незамедлительно информируется об этом. Указанный орган незамедлительно исправляет или уничтожает эти данные;

4) заинтересованному лицу, по его ходатайству, предоставляется информация о существующих в отношении него данных, а также о предусмотренной цели их использования. Право заинтересованного лица на получение такой информации регулируется национальным законодательством государства той Стороны, на территории которого информация запрашивается. В предоставлении такой информации может быть отказано, если интересы государства в том, чтобы информация не была предоставлена, преобладают над интересами ходатайствующего лица;

5) при направлении данных орган, передающий их, указывает сроки хранения этих данных, которые предусмотрены в национальном законодательстве и по истечении которых они должны быть уничтожены. Независимо от этих сроков, переданные данные подлежат уничтожению после того, как миновала надобность в их использовании в целях, в которых они были переданы;

6) орган, передающий данные, и орган, получающий данные, обеспечивают регистрацию соответственно передачи и получения данных;

7) орган, передающий данные, и орган, получающий данные, обязаны эффективно защищать переданные данные от несанкционированного доступа, несанкционированного изменения или несанкционированного разглашения.

В рамках настоящего Соглашения не осуществляется обмен информацией, составляющей государственную тайну (государственные секреты) государств Сторон.

Статья 9

1. Сотрудничество Сторон, во всех указанных в настоящем Соглашении областях осуществляется в соответствии с применимым национальным законодательством Сторон. Кроме того, сотрудничество осуществляется при условии наличия у соответствующей Стороны необходимых кадровых и финансовых возможностей.

2. Настоящее Соглашение не затрагивает положений по вопросам выдачи и оказания правовой помощи по уголовным делам, а также административного содействия и правовой помощи по делам, связанным с фискальными вопросами, а также других обязательств Сторон, содержащихся в двусторонних и многосторонних международных договорах. Настоящее Соглашение не представляет собой основу для запросов о предоставлении сведений либо информации с целью их использования в качестве доказательств в производствах по уголовным делам. Сведения либо информация, направленные в соответствии с настоящим Соглашением, не могут быть использованы в этих целях без предварительного согласия направляющей Стороны, которое предоставляется в соответствии с ее национальным законодательством и применимыми двусторонними либо многосторонними международными договорами о правовой помощи по уголовным делам.

Статья 10

Компетентными органами государств Сторон, ответственными за исполнение настоящего Соглашения являются:

От Республики Казахстан:

- Министерство внутренних дел Республики Казахстан;
- Генеральная прокуратура Республики Казахстан;
- Комитет национальной безопасности Республики Казахстан;
- Агентство Республики Казахстан по противодействию коррупции (Антикоррупционная служба);
- Агентство Республики Казахстан по финансовому мониторингу;
- Служба государственной охраны Республики Казахстан;
- Министерство обороны Республики Казахстан;

- Министерство финансов Республики Казахстан.

От Федеративной Республики Германия:

- Федеральное министерство внутренних дел, строительства и комплексного развития страны;

- Федеральное министерство финансов;

- Федеральное министерство здравоохранения;

- Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности;

- Федеральное ведомство криминальной полиции;

- Центральное управление Федеральной полиции;

- Ведомство таможенной криминальной полиции;

- Федеральный институт лекарственных средств и медицинской продукции;

- Федеральное ведомство по защите населения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций;

- Федеральная служба технической помощи;

- Федеральное ведомство по охране природы.

Компетентные органы государств Сторон в случае изменения своих официальных наименований или функций информируют друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 11

Детали сотрудничества, предусмотренного положениями настоящего Соглашения, определяются компетентными органами государств Сторон путем отдельных договоренностей.

По письменному согласованию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и вступают в силу в порядке, установленном статьей 13 настоящего Соглашения, как его неотъемлемые части.

Статья 12

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств государств Сторон по двусторонним либо многосторонним международным договорам, участниками которых являются их государства.

Разногласия между Сторонами, возникающие в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 14

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до его денонсации одной из Сторон. Соглашение прекращает свое действие по истечении шести (6) месяцев с даты получения письменного уведомления о прекращении его действия.

Статья 15

Стороны соглашаются, что данное Соглашение заменяет собой все предыдущие соглашения между Сторонами о борьбе с организованной преступностью.

Совершено в городе Берлин "13" октября 2021 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, немецком и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на русском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Федеративной Республики Германия